



IUCN  
World  
Conservation  
Congress  
Hawai'i 2016

# Mālama Honua - E mālama i neia moku Honua

*He Mau 'Ōlelo Ho'ohiki na ka Po'e i Komo i ka Nature-Culture Journey ma ka 'Aha Mālama Honua o ka IUCN i Honolulu, Hawai'i 2016.*

Me ka 'ike i nā pilikia e kūpiliki'i nei ke kūlana o ka honua, ke hana aku nei mākou, ka po'e i komo i ka Nature-Culture Journey o kā ka IUCN 'Aha Mālama Honua, i 'ākoakoa mai nei i Honolulu, Hawai'i i Kepakemapa 2016, penei:

**Mahalo** i nā kama'āina, *nā kānaka* ho'i o kēia wahi a kākou i 'ākoakoa mai nei;

**Mahalo** i ke aloha o ka po'e Hawai'i i ka 'ae 'ana i kahi kūpono ho'i e ho'ākea ai i ko kākou ho'omaopopo 'ana i ka pilina kumu o ka mo'omeheu a me ke ao ola;

**Mahalo** i ia mea he kuleana a me kona pilina i ka mālama 'ana i ka 'āina a me ke kai;

**Ho'omaika'i** aku i ka Nature-Culture Journey i ka ho'okumu 'ana i wahi no nā kānaka o nā 'āina like 'ole e kūkākūkā ai a kūka'i 'ike a hana ho'i i holomua ai ka mālama 'ana i nā wahi ko'iko'i ma o ka pilina o ka mo'omeheu a me ke ao ola.

**No'ono'o** i ka manomano o nā 'ikena i hāpai 'ia a'e ma ka Nature-Culture Journey e hō'ike ana i ua mau pilina lā o ka mo'omeheu a me ke ao ola, keu ho'i ma ka 'āina a me ke kai, e ho'olako ana i mau 'ano e 'imi ai ke kanaka i ka mahi'ai mauō, ke kū'oko'a ma ka ho'olako 'ai, a me ka pono o nā kaiāulu kūlanakauhale;

**'Ike** i nā māhele la'a o ka mo'omeheu a me ke ao ola, a ho'omaika'i mākou i ke kama'ilio 'ana o ko ka Spirituality and Conservation Journey, me nā hua ho'i i puka mai e ho'oulu mai ana i ko mākou no'ono'o;

**Mahalo** i nā la'ana hana maika'i i hō'ike 'ia a'e ma ka 'Aha, nā hana ho'i e ho'okino ana i nā 'oihana kū i ke kahua 'āina, ka ho'okele 'ana a me ka 'imi 'ana i ka pono kaulike, ka mālama 'ana i ka pono o ka po'e 'oiwi me nā kaiāulu kūloko 'oiwai ho'i e ho'oikaika ana i nā 'oihana kuluma;

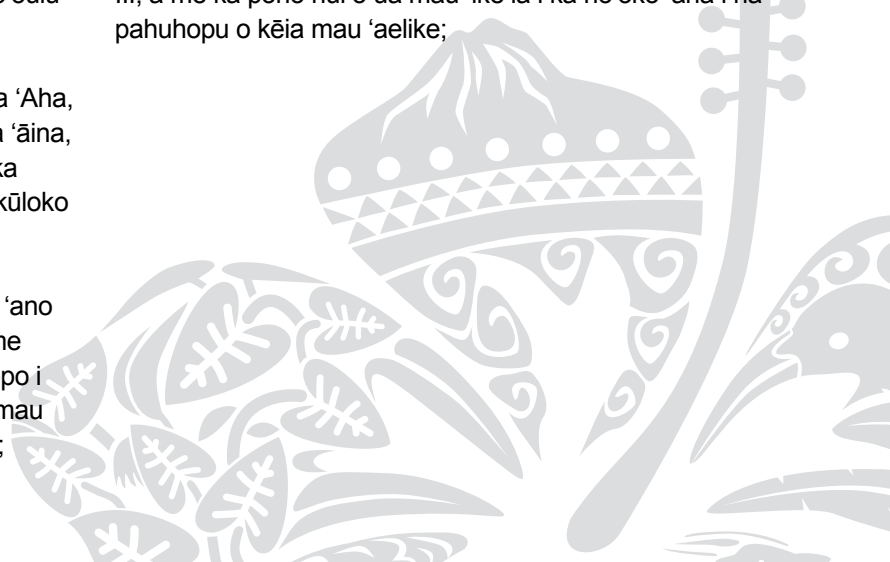
**Ho'omaopopo** iho i ka hopohopo nui o kānaka i ke 'ano kūlanalana o ka ho'oilina pono o ka nohona kanaka me ke ao ola ma muli o ka lolina o ke ao a me ka hopohopo i ka une 'ia o ka pilina o kānaka me ke ao ola, 'oiwai he mau hō'ailona ia o nā hana nui e hūhewa nei ko kākou ala;

**Ho'omaopopo** i ke kū 'ana o ka honua nei ma kahi e lālā ai ke ala o mua, a hō'ike nā hua noi'i ē, na ka hana i ho'okumu 'ia ma ka pilina o ka mo'omeheu me ke ao ola e ho'omaika'i a'e i nā papahana mālama 'āina, e paipai i ke kipona 'oko'a o nā lāhui like 'ole, kākō'o i ka pono o nā kaiāulu kua'āina a kūlanakauhale, a ho'oholomua nō ho'i i nā pahuhopu mauō i loko o nā hana like 'ole;

**Ho'omana'o** i ka hiki ma loko o nā ku'ikahi kūwaho, e la'a ka World Heritage Convention a UNESCO, kahi palapala e ho'ohui ana i ka pilina mau o ke ao ola a me ka mo'omeheu, a pēlā me nā 'aelike i haku 'ia no ka mālama 'ana i ka 'oko'a manamana o nā mea ola a me nā mo'omeheu o ke ao, nā palapala ho'oholo a me nā palapala kūwaho 'ē a'e e ho'okahua ana i ke kūlana hana e pono ai nā aupuni a pau o ka honua;

**Ho'omaika'i** i ka māhuhua 'ana mai o ka mahalo i ka 'ike 'oiwi me kona waiwai iho nō, ka ho'ona'auao 'ana i kū i ke kahua 'āina a me ka 'ike e loa'a ana ma ia 'ano hana;

**Ho'omaopopo** iho i ke kākō'o ko'iko'i o ka 'ike ku'una no ke ao ola a me ka mo'omeheu ma ka ho'okō 'ana i nā UN Sustainable Development Goals, ka Paris Agreement, ka Sendai Framework, a me ka New Urban Agenda o Habitat III, a me ka pono nui o ua mau 'ike lā i ka ho'okō 'ana i nā pahuhopu o kēia mau 'aelike;





IUCN  
World  
Conservation  
Congress  
Hawai'i 2016

## No laila ho'i mākou e hana ai penei -

**Koi** i nā hana hou e komo ai ke ao ola me ka mo'omeheu ma ke 'ano e kō ai nā pahuhopu ākea o laila, me ka paipai pū aku i ke alaka'ina, ke komo pū 'ana, ka ikaika, a me ka pono o nā kaiāulu i pili;

**Koi** i nā pō'ai pili ao ola a pili mo'omeheu e hana pū ma nā pilikia nui o ka honua a kākou e 'alo nei ma o ka ho'oholomua 'ana i mau hanana pili ao ola a pili mo'omeheu i mea e kō ai nā UN Sustainable Development Goals, ka Paris Agreement, ka Sendai Framework, a me ka New Urban Agenda o Habitat III;

**Ho'ohiki** i ka ho'oholomua 'ana i kēia huliau o ka mālama 'āina i loko o kā mākou 'oihana pono'i ma o ka ho'ohui 'ana i nā kānaka o nā 'oihana like 'ole i mea e ho'omau ai i kēia mau kama'ilio 'ana i waena o nā hoa hana, nā kaiāulu a me nā hanauna o kēia mua aku;

**Koi** i ka IUCN e ho'okumu a ho'ohiki ihola i kahi mana'o ho'okele no ka ho'omaopopo 'ana a me ka ho'okomo 'ana i nā loina a me nā hana mo'omeheu i loko o ka 'oihana mālama ao ola, e like me ia i ho'oholo 'ia e kā ka IUCN 'Aha Mālama 'ina Honua o ka makahiki 2008;

**Koi** iā ICOMOS e ho'omohala a'e i kāna mau hana no ka ho'okomo 'ana i nā pono o ke ao ola a me ka mo'omeheu ku'una, a e ho'omau aku i ka hana pū 'ana o ka Nature-Culture Journey me ke kama'ilio nui 'ana ma ka 'Aha Laulā ma New Delhi ma 'Īnia, i ka makahiki 2017;

**Koi** iā ICCROM e ho'omau i ke alaka'i 'ana ma ka ho'oikaika me ka ho'omohala 'ana i nā papahana e kālele ana i nā pilina ma ka mālama 'ana i ka mo'omeheu a me ka 'ike ku'una no ke ao ola, ke komo pū 'ana o nā kaiāulu, keu ho'i ma ka ho'okō 'ana a'e i ka papahana World Heritage Leadership i ho'okumu 'ia ma ka 'Aha Mālama 'ina Honua iho nei a ka IUCN;

**Koi** iā ICOMOS, IUCN, ICCROM a me UNESCO e ho'onui a ho'onu'a i kā lākou hana lō'ihi pū 'ana e ho'ololi 'oko'a ai i ke 'ano o ka mālama 'ana i ka 'ike ku'una o ke ao ola a me ka mo'omeheu, i mea ho'i e na'i ai i nā pilikia nui o ke au e ne'e nei;

**Koi** aku i nā aupuni, nā alaka'i kūloko a me ka po'e lawelawe 'oihana e ho'okumu iho i nā hana pū 'ana e holomua ai ka lōkahi o nā 'ōlelo 'aelike, nā kahua kānāwai a me nā palapala kūwaho no ka ho'opalekana 'ana i ka nui manamana 'oko'a o nā mo'omeheu a me nā mea ola o ka honua;

**Koi** i ka po'e hā'awi manawale'a, nā hui o waho o ke aupuni, ka lehulehu, a me ka 'ao'ao 'oihana kū'oko'a e ho'oholomua i ke kūlana ko'iko'i o ka mo'omeheu a me ke ao ola;

**Koi** i nā kula like 'ole e ho'omohala i mau papahana noi'i a ho'ona'auao ho'i e nānā pū ana i ka pilina mau o ke ao ola me ka mo'omeheu, nā papahana ho'i e kāko'o ana i ka ho'oulu hou a ho'ololi ho'i i ka mana'o o kānaka no ia mea he mālama 'āina a me ke ka'ana like aku i kēia 'ike ma ke 'ano 'ōlelo maopopo le'a no ke anaina ākea loa;

**Kono** i nā lāhui a puni ke ao e komo nei i ka mālama 'āina a ao ola e hui like me mākou ma kēia ho'ohiki e lawe a ho'okumu i kēia mau 'ōlelo i loko o ko lākou mau kaiāulu pono'i.

### Mana'o ho'ākāka:

*Pālua ke alaka'i 'ia 'ana o ka Nature-Culture Journey na IUCN a me ICOMOS, me ke kōkua pū mai o US/ICOMOS a me nā hui kāko'o he nui.*

